

**“THE DIFFERENCE AND SAME SIDES OF WILLIAM
SHAKESPEARE AND ALISHER NAVOIY’S POEMS ”**

Usmanova Sevara Sultanovna

Fergana State University

Doctor of Philosophy in Philology, PHD, docent

Maxmudova Gulnavoz Ikromjon qizi

English language and literature faculty, 4th year student

[*gulnavozmaxmudova@gmail.com*](mailto:gulnavozmaxmudova@gmail.com)

***Abstract:** This article explores the differences and similarities between William Shakespeare and Alisher Navoiy's poems, two literary giants from different cultural backgrounds and periods. Despite their differences and the same sides of the works, both writers are celebrated for their mastery of language, exploration of universal themes, and deep understanding of human nature.*

***Keywords:** A. Navoi, W. Shakespeare, "Hamlet", "Sabbai Sayyor"*

Introduction

Comparing William Shakespeare and Alisher Navoiy's poems is like exploring two different yet interconnected worlds of literary excellence. Let's dive in and unravel the unique qualities and shared traits of these iconic poets. Background of William Shakespeare and Alisher Navoiy William Shakespeare, the legendary English playwright and poet of the Renaissance era, needs no introduction. His timeless works, such as "Hamlet," "Romeo and Juliet," and "Macbeth," have shaped the literary landscape for centuries.

On the other hand, Alisher Navoiy, also known as Nizomiddin Mir Alisher, stands as a towering figure of the Timurid Renaissance in the 15th century. Hailed as the "Father of Uzbek Literature," Navoiy's influence extends throughout Central Asia and the Persian-speaking world.

Differences in Poetic Style and Themes: Shakespeare's poetry often explores

themes of love, ambition, jealousy, and the complexities of the human experience, delving into the psychological depths of his characters. His use of iambic pentameter and rich, metaphorical language has solidified his position as a master of poetic expression.

Navoiy, in contrast, embraced themes such as the beauty of nature, mysticism, and the virtues of a harmonious society. His poems often contain philosophical reflections, and his lyrical style incorporates Persian and Chagatai Turkic influences, showcasing a uniquely rich cultural blend.

Similarities in Poetic Technique

Both poets possess an uncanny ability to capture the nuances of human emotion and experience in their verses. Shakespeare's sonnets and plays display a profound understanding of human nature, while Navoiy's ghazals and quatrains reflect a deep sensitivity to the human condition amidst the social and cultural paradigms of his time. Furthermore, their mastery of language is evident in the rhythmic flow and vivid imagery that permeate their works. Both Shakespeare and Navoiy have an innate talent for weaving words into memorable, evocative tapestries that resonate with readers across generations.

Cross-Cultural Influence

Though Shakespeare and Navoiy inhabited different periods and geographical locations, the influence of their works transcends boundaries. Shakespeare's impact on global literature is undeniable, and his plays have been translated into numerous languages, including Uzbek, allowing readers worldwide to appreciate his genius.

Conversely, Alisher Navoiy's influence has permeated not only Uzbek and Persian literature but has also left an indelible mark on the broader Turkic and Islamic literary traditions. His innovative approach to poetry and his role in promoting the Chagatai literary language have contributed to the enriching tapestry of world literature.

Conclusion

In conclusion, while William Shakespeare and Alisher Navoiy may have

lived in different eras and cultural contexts, their poetic legacies share common themes of human emotion, intricate language, and enduring influence. Their distinct yet interconnected contributions to literature stand as testaments to the universal power of poetry in illuminating the human experience.

Differences in Poetic Themes:

Consider Shakespeare's Sonnet 18, often referred to as "Shall I compare thee to a summer's day?" This sonnet beautifully captures the essence of love and the passage of time. Its vivid imagery and exploration of the eternal nature of love set it apart as a timeless piece in the realm of English literature.

On the other hand, Alisher Navoiy's ghazal "Munojot" (Prayer) reflects a different thematic focus. In this piece, Navoiy intertwines themes of spiritual longing and the search for inner peace, portraying a deep sense of contemplation and devotion. His use of intricate metaphors and allegorical allusions infuses the ghazal with a mystical quality that is characteristic of his poetic style.

Similarities in Poetic Technique:

Shakespeare's "Sonnet 116" and Navoiy's "Sabai Sayr" (Walk in the Garden) share a common ground in their exploration of enduring human emotions. While "Sonnet 116" delves into the steadfast nature of true love, "Sabai Sayr" evokes a sense of longing and admiration for natural beauty. Both poets employ rhythmic patterns and metaphoric language to convey profound sentiments, showcasing a universal understanding of human experiences.

Cross-Cultural Influence: An interesting example of cross-cultural influence is the presence of Shakespeare's plays in Uzbek theater. Shakespeare's "Hamlet," "Othello," and "Macbeth" have been adapted and performed in Uzbekistan, reflecting the enduring relevance of his works in diverse cultural contexts. Similarly, Alisher Navoiy's influence can be observed in the integration of his poetry into the broader Persian literary tradition, as well as its impact on the development of Turkic literature across Central Asia. These examples help to highlight the unique qualities and shared elements in the poetry of Shakespeare and Navoiy, showcasing the rich tapestry of their literary legacies.

Reference:

1. "William Shakespeare." Encyclopædia Britannica, Encyclopædia Britannica, Inc., 2021, www.britannica.com/biography/William-Shakespeare
2. "Alisher Navoi." Encyclopædia Britannica, Encyclopædia Britannica, Inc., 2021, www.britannica.com/biography/Ali-Shir-Navai.
3. Ertugrul, Lukman. "The Thematic and Stylistic Affinity of Shakespeare and Alisher Navoi." *Transcendent and Lyric: Shakespeare and Alisher Navoi*, 2018, doi:10.1163/9789004389628.